SILJA LINE TALLINK

MATKUSTUSLUPA / RESETILLSTÅND

YKSIN MATKUSTAVA NUORI (15-17 V.) REITTIMATKALLA
OBELEDSAGAD TONÅRING (15-17 ÅR) PÅ RUTTRESA

NUOREN/LAPSEN TÄYDELLINEN NIMI - TONÅRINGENS/BARNETS FULLSTÄNDIGA NAMN			IKÄ – ÅLDER	SYNTYMÄAIKA FÖDELESEDATUM
TIEDOT LAIVAMATKASTA - UPPGIFTER OM BÅTRESAN			VARAUSNUMERO - BOKNINGSNUMMER:	
1	LAIVA/FARTYG	LÄHTÖPÄIVÄ/AVRESEDATUM	MISTÄ/FRÅN	MIHIN/TILL
2				
3				
SAATTAJA LÄHTÖSATAMASTA - BELEDSAGARE VID AVRESAN				
NIMI, OSOITE,PUH.NO - NAMN, ADRESS, TEL.NR				
VASTAANOTTAJA MÄÄRÄSATAMASSA - MOTTAGARE I ANKOMSTHAMNEN				
NIMI, OSOITE,PUH.NO - NAMN, ADRESS, TEL.NR				
HOLHOOJAN/LUOVUTTAJAN SUOSTUMUS - GODKÄNNES AV FÖRMYNDARE/ÖVERLÅTARE				
NIMI, OSOITE,PUH.NO - NAMN, ADRESS, TEL.NR				PÄIVÄYS/DATUM
MATKAN TARKOITUS - RESANS ÄNDAMÅL				ALLEKIRJOITUS – UNDERSKRIFT

SITOUMUS

1. Vahvistan huolehtineeni siitä että nimetyt henkilöt saattavat tarvittaessa nuoren lähtösatamaan sekä vastaanottavat määräsatamassa. Nämä henkilöt jäävät satamaan kunnes laiva on lähtenyt ja saapuvat määräsatamaan laivan aikataulunmukaisen saapumisaikaan mennessä.
2. Ellei nuorta vastaanoteta yllämainitulla tavalla, valtuutan kuljettavan laivayhtiön ryhtymään tarpeellisiksi katsomiinsa toimenpiteisiin turvatakseen nuoren huolenpidon, mikä saattaa myös merkitä nuoren palauttamista lähtösatamaan sekä sitoudun korvaamaan kuljettavalle laivayhtiölle välttämättömät ja kohtuulliset kulut ja kustannukset, jotka näistä toimenpiteistä aiheutuu.
3. Vakuutan, että nuorella on mukanaan kaikki matkaa varten tarvittavat asiapaperit (henkilöllisyystodistus, viisumi, rokotustodistus jne.).
4. Olen tavoitettavissa em. puhelinnumerosta laivan lähdöstä siihen asti, kun laiva saapuu satamaan.
5. Edellä mainitun nuoren huoltajana/luovuttajana hyväksyn, että nuori kuljetetaan yksin sekä vakuutan, että antamani tiedot pitävät paikkansa.

Alle 15-vuotiaat eivät saa matkustaa yksin!

FÖRBINDELSE

1. Jag bekräftar att ovannämnda personer vid behov beledsagar tonåringen till avgångshamnen vid avgången och möter honom/henne i ankomsthamnen vid ankomsten. Dessa personer stannar i hamnen tills fartyget avgått och infinner sig i hamnen vid fartygets tidtabellsenliga ankomsttid.
2. Skulle tonåringen inte mötas som ovan angivits, överlåter jag till rederiet rätten att vidtaga åtgärder som bolaget anser nödvändiga för att tillförsäkra tonåringens omhändertagande, vilket även kan medföra att tonåringen sänds tillbaka till avgångshamnen. Jag förbinder mig att ersätta rederiet nödvändiga och skäliga utgifter och kostnader som dessa åtgärder medfört.
3. Jag försäkrar att tonåringen medför alla dokument (personbevis, visum, vaccinationsintyg etc.) som fordras för resan.
4. Jag är anträffbar på det ovannämnda telofonnumret från fartygets avgång till fartygets ankomst till destinationshamnen.
5. I egenskap av ovannämnda tonårings förmyndare/överlåtare tillåter jag att tonåringen transporteras obeledsagad och jag bekräftar att ovan angivna uppgifter är riktiga.

Personer under 15 år får inte resa ensamma!